

FESTIMIXX RENENS

Verdeaux
fête interculturelle
12 - 13 juin 2009
ENTRÉE LIBRE

LES VOIX DU MONDE

KOMA MIZGIN

MOONRAISERS

KARA

OKAN

LA CHORALE
DU BRASSUS

SU CONTRATTU
DE SENEGHE

ribi

sa ingénieurs
hydrauliciens

Av. Montchoisi 21
1006 Lausanne
tel 021 617 64 42

Grand Places 14
1700 Fribourg
tel 026 322 12 17

www.ribi.ch

Le partenaire des
collectivités publiques
pour la gestion de

l'eau

INTRODUCTION

Avec les Voix en 2009, Festimixx continue son exploration des mondes sonores.

Après les percussions en 2006, la programmation fait la part belle à l'instrument universel par excellence. Déclinées sur (presque) tous les tons, de l'art choral au solo a cappella, toutes les formes, du chœur d'hommes à l'ensemble féminin, tous les répertoires, de la musique traditionnelle au hip hop en passant par les chants populaires du monde et le slam, les voix de Festimixx sont belles, joyeuses, festives, colorées.

Venez donner de la voix à la fête !

ENTRÉE LIBRE À TOUS LES SPECTACLES

FESTIMIXX

OFFICIEL

Des fêtes interculturelles à FESTIMIXX : un esprit qui demeure

Pour sa 4^{ème} édition, la Fête interculturelle de Renens change de nom et devient FESTIMIXX !

En 2000, la première Fête interculturelle avait marqué la volonté politique de la Municipalité d'alors de revendiquer haut et fort la multiculturalité de la Ville comme un plus, comme un apport, comme une richesse. Populaire, s'appuyant à la fois sur les cultures du monde, sur les sociétés locales, sur la collaboration avec les écoles, la fête a fait mouche et s'est solidement ancrée dans la vie de Renens. Les éditions suivantes ont permis d'asseoir son rayonnement, à l'extérieur de la Ville aussi, et la Fête de 2006 a amené la richesse d'un fil rouge thématique, les Percussions du monde, et celle de créations culturelles originales.

Festimixx, comme Festival, comme mixité, comme mélange, comme MXX qui veut dire 1020 (code postal de Renens) en chiffres romains. Comme un signe que la fête interculturelle n'est pas «une» fête interculturelle parmi d'autres, mais que, par son petit nom propre, elle est «la» fête interculturelle de Renens, qu'elle se pérennise, grandit, se veut un pôle culturel attractif, pour la Ville, pour l'Ouest lausannois, pour toute l'agglomération, et plus si entente !

En 2009 la fête poursuit sur sa lancée, ancrée dans la Ville, dans les cultures qui la composent, plus grande et plus ambitieuse pour attirer un public curieux de découvrir Renens. La fête bougera, entre le centre-ville et le site de Verdeaux, avec comme nouveauté un grand cortège, avec les «voix de Renens» sur une radio propre à la fête et une programmation éclectique dans les genres, dans les publics visés et dans les origines des cultures. Il y en a pour tous les âges, pour tous les goûts, avec le pari, pourquoi pas, que les aînés découvrent le slam et le reggae, et que les jeunes de toutes cultures crochent au Chœur d'hommes du Brassus ! C'est le pari de l'enrichissement mutuel de Renens, de la mixité et du mélange de Festimixx.

Marianne Huguenin

Syndique de Renens et Présidente du comité d'organisation

FESTIMIXX



Bambins au coeur de la cité



La nouvelle suite logicielle au service de
l'accueil de jour des enfants

Web : www.issa.ch / E-mail : info@issa.ch
Av. des Baumettes 13, 1020 Renens – Tél. 021 637 47 47



Chavannes Crissier Ecublens Renens



L'accès au
monde entier

Téléréseau
Internet haut débit + Téléphonie

TvT Services SA
Rue Neuve 5
1020 Renens

021 631 51 20
www.tvtservices.ch
info@tvtservices.ch

FESTIMIXX : RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT

À l'occasion de Festimixx 2009, la Ville de Renens étrenne son tout nouveau concept pour des manifestations propres et respectueuses de l'environnement. Celui-ci intervient aussi bien lors de la préparation que lors du déroulement de l'événement. Désormais, les documents de promotion sont imprimés sur du papier recyclé et un soin particulier est apporté pour que les matériaux ménagent l'environnement. Pour la première fois, les festivaliers se désaltèrent dans des gobelets réutilisables récupérés grâce à une consigne de Fr. 2.-.

Les exploitants de stands de nourriture doivent de leur côté se soumettre à des directives précises quant à la gestion et au tri des déchets et l'utilisation de vaisselle biodégradable.

Vivre un festival propre, c'est déjà s'assurer une grande partie de son succès ! Et c'est aussi grâce à vous ...

WWW.FESTIMIXX.CH

ECAL/Ecole cantonale d'art de Lausanne
ECAL/Haute école d'art et de design (HES-SO)
ECAL/University of art and design Lausanne

é c a l

CRÉATION

ENTREZ C'EST OUVERT !



Comme en 2006, avec «Tout se joue à Renens», Festimix passe commande à des musiciens professionnels d'une œuvre originale, créée pour l'occasion. Une radio FM mise en ondes spécialement pour la fête diffusera dès le 8 juin (fréquence annoncée sur le site www.festimix.ch) les enregistrements des multiples voix de Renens : voix chantées, chantonnées, parlées, récitées, susurrées, criées ! Relayés par haut-parleurs à différents endroits de la Ville, plus d'une cinquantaine de messages seront adressés au monde sous toutes ses formes et dans toutes les langues par les associations, les sociétés locales, les clubs sportifs, les cercles étrangers, les chorales, les troupes de théâtre, les enfants...

Concept et réalisation : Stéphane Blok et Gérald Pereira, musiciens
Régisseur : Daniel Demont

WALKING THE EDIT

www.walking-the-edit.net

Festimix est le lieu de toutes les rencontres. Celle entre la création «Entrez c'est ouvert» et le projet de recherche mené à l'Ecal (Ecole cantonale d'art de Lausanne) dans le cadre du programme de Master en cinéma est fascinante ! Vous aurez l'occasion de découvrir en première mondiale le dispositif qui propose une application ludique et interactive sur un iPhone : générer un film en marchant. En vous promenant dans les rues de Renens, vous entendez la bande son du film que vous êtes en train de marcher....

Reponsable de projet : Ulrich Fischer

VENREDI 12 JUIN

OUVERTURE OFFICIELLE SCÈNE TENTE - 18H00

La Fanfare la Clé d'Argent ouvrira les feux en présence des autorités, des sociétés locales, des partenaires et de VOUS!

SLAAM SOCIÉTÉ LAUSANNOISE DES AMATRICES ET AMATEURS DE MOTS [LAUSANNE]

Dix slameurs et slameuses réunis par Liliane Hodel pour jouer des voix... avec vous! **FETITE SCÈNE - 19H30**

SLAM



www.slaam.ch

LE CHŒUR STE-CÉCILE ET L'ATELIER DES CHANSONS [RENEVS]

La dizaine d'enfants qui découvre l'art choral dans l'Atelier créé en 2007 par Diana Atchabahian retrouvera le Chœur mixte Ste-Cécile - après leur interprétation de plusieurs chants en hommage à Emile Gardaz - pour chanter tous ensemble une berceuse russe.

SCÈNE TENTE - 19H30

ART CHORAL

LA CHORALE DU BRASSUS [LA VALLÉE DE JOUX] GRANDE SCÈNE - 20H30

Ce chœur d'hommes né en 1849, dirigé pendant plus de 50 ans par André Charlet, est aujourd'hui sous la baguette de Jean-François Monot. Comptant 50 chanteurs, l'ensemble a abordé tous les genres de musique pour voix masculines: chants grégoriens, messes et motets de la Renaissance, grands chœurs romantiques, opéras, musiques traditionnelles, etc. Pour Festimixx, vous aurez la chance de les entendre dans un répertoire de musiques contemporaines, populaires et d'ailleurs.



www.brassus.ch/chorale

ART CHORAL

I.V.A.N PRÉSENTE: "J-QUEST NEW TALENTS" [RENEUS]

HIP-HOP

Sous l'impulsion de la délégation jeunesse de Renens, I.V.A.N (musicien confirmé et reconnu dans le monde du rap) présente en exclusivité pour Festimixx une brochette des meilleurs espoirs de musique urbaine de Renens et alentours. Avec en plus de la danse! Venez donc tendre l'oreille... Parmi les jeunes artistes en herbe se cache peut-être la star de demain!!!

SCÈNE TENTE - 22H00

FRIDJ - TRIO NORN [SUISSE]

PETITE SCÈNE - 22H45

Dans la mythologie scandinave, les Nornes sont trois femmes sans âge qui siègent au pied de l'Arbre de vie et tissent le destin des humains de leur naissance à leur mort. Anne-Sylvie Casagrande, Edmée Fleury et Gisèle Rime explorent depuis des années le chant sous toutes ses formes. Le jeu de leurs voix a cappella et leur forte présence sur scène garantiront dans Fridj un moment envoûtant et malicieux entre tradition et innovation...



www.norn.ch

DJANGOLOGIE AND FRIENDS GIPSY REUNION [RENEUS]

MUSIQUE
GITANE

Cette formation portée par Carlos Garcia propose un voyage dans l'univers de la musique gitane en mélangeant musique arabo-andalouse, musique traditionnelle tzigane des Balkans et jazz manouche, avec des instruments acoustiques et des voix ethno. Le vocal tiendra une place importante avec deux talentueuses chanteuses, Maria de la Paz et Zaïna et le concert finira dans une grande fête manouche avec onze musiciens!



GRANDE SCÈNE - 23H30

www.musiquelasource.ch

SAMEDI 13 JUIN

ECOLE DE MUSIQUE DE RENENS [RENEUS]

Chansons et airs autour du Monde réuniront le chœur et l'orchestre de l'Ecole, représentant pas moins de 80 musiciens de tous âges sous la baguette de Pamela Fleury. Des danses hongroises aux airs russes, des chansons d'ABBA aux «Champs-Élysées», le répertoire risque à coup sûr d'emmener le public au-delà de nos frontières !

Avec le soutien de la Société Coopérative d'Habitation de Renens (SCHR)

GRANDE SCÈNE - 15H00



www.em-renens.ch

TEUTA [ALBANIE]

SCÈNE TENTE - 15H30

FOLKLORE

Danses et chants d'Albanie, proposés par le groupe folklorique Teuta composé de membres de la Communauté albanaise résidant en région lausannoise.

GLOBLIVRES [RENEUS]

PETITE SCÈNE - 15H30

LECTURE DE CONTES

La bibliothèque interculturelle de Renens, riche de plus de 20'000 livres en 270 langues, vous invite à venir écouter plusieurs voix du monde qui nous feront entendre des contes en français et dans leur langue originale.

www.globlivres.ch

OS MINHOTOS [RENEUS-LAUSANNE]

SCÈNE TENTE - 16H00

FOLKLORE

Le groupe folklorique Os Minhotos fondé en 1974 est composé d'environ 60 personnes: musiciens, enfants, danseurs, chanteurs. Il se fait l'écho de la culture du nord du Portugal, plus précisément de la région du Minho.



OLINDA BEJA [SÃO-TOMÉ + PRINCEPE/AFRIQUE]

Avec Bô Tendê? (Vous comprenez?), la voix d'Olinda Beja s'unit à celle de son comparse Filipe Santo et de sa guitare, dans un récital qui mélange l'Europe et l'Afrique, saudade et batuque, mer et montage... **PETITE SCÈNE - 16H30**

MOTS DES ILES DU CACAO



CORO ROCIERO GARCIA LORCA [RENENS-CRISSIER] SCÈNE TENTE - 17H30

Fondé en 1999, le Coro Rociero Garcia Lorca puise son répertoire dans la tradition du Sud de l'Espagne. Il est actuellement sous la direction de Jorge Torres et composé de 12 chanteuses et chanteurs, 1 luth, 1 guitare et un « cajón » pour la percussion. Son répertoire se concentre sur Rumbas, Sevillanas, Pasodobles, Tanguillos, Villancicos ainsi qu'une messe « Rociera » complète.



ART CHORAL

MONSIEUR GURI URA. L'ÉTRANGER D'ICI / TROUPE KURORA [NYON]

La troupe albanaise Kurora présente une pièce de Driton Kajtazi sur le thème de l'intégration, qui sera jouée en français sous la forme d'un « théâtre-forum », sorte de discussion avec le public. Que répondrez-vous aux questions du responsable des naturalisations ?

PETITE SCÈNE - 17H30

THÉÂTRE



SAMEDI 13 JUIN

DANSES ET CHANTS DU VIETNAM

Proposés par l'Association des Vietnamiens de Lausanne

SCÈNE TENTE - 18H00



SU CONTRATTU DE SENEGHE [SARDAIGNE]

Su Contrattu De Seneghe est un quatuor venu directement de Sardaigne, composé d'une basse, d'un baryton, d'un contralto et du soliste. Il nous fera découvrir Il canto a tenore, un style de chant proclamé par l'Unesco «patrimoine intangible de l'humanité», parce qu'exempt d'influences extérieures. Il symbolise le monde pastoral du peuple sarde.

SCÈNE TENTE - 19H00

Avec le soutien et la collaboration du Circolo Sardo Nuraghe de Lausanne

ART CHORAL



CRA CENTRE DE RENCONTRE ET D'ANIMATION [RENEENS]

PETITE SCÈNE - 19H00

RAP

De jeunes talents du CRA présentent différentes prestations scéniques.

www.cra-renens.ch

KARA [SÉNÉGAL]

GRANDE SCÈNE - 19H30

FOLK

Mamadou Sylla Ka, dit Kara, du nom d'un marabout de son enfance, chante, joue de la guitare et des percussions, compose la musique et les paroles de ses chansons. Il s'inspire du reggae, du folk, du blues, le tout enraciné dans la musique traditionnelle peule, avec une voix suave qui décline les thèmes de l'amour, du partage et du respect...



www.syllaka.com

ENSEMBLE VOCAL MANGA ROSA [BRÉSIL-LAUSANNE]

SCÈNE TENTE - 20H30

Chorale de 18 Brésiliennes, l'ensemble a pour répertoire la musique classique et populaire du Brésil, de Villa Lobos à Chico Buarque en passant par Milton Nascimento. Les 5 sopranos, 7 mezzo-sopranos et 6 altos, dirigées par Vandete Do Carmo, promettent un beau mélange de voix, Manga Rosa faisant allusion à un fruit savoureux...



Avec le soutien et la collaboration de la Fédération des Associations Portugaises de Suisse (FAPS)

ART CHORAL

KOMA MIZGIN [KURDISTAN] PETITE SCÈNE - 20H30

FOLK

Référence dans le monde musical kurde, le groupe Koma Mizgin interprétera des chants populaires kurdes avec des sonorités qui mélangent des instruments traditionnels avec guitare, basse et batterie.

Avec le soutien et la collaboration de l'Association Komkar de Renens

MOONRAISERS [SUISSE]

REGGAE

Le groupe s'est formé en 1992 et a depuis lors développé son style propre baptisé World'n'Moonstyle Reggae, qui peut brièvement être résumé en un mélange de reggae, funk, world et électro. Avec près de 600 concerts, ils ont par leur présence scénique et leur formation particulière - chant, guitare, basse, batterie, percussions, didgeridoo, keyboards, cuivres - enchanté le public de plusieurs festivals comme le Montreux Jazz, le Paléo ou Rock oz'Arènes. Leur sixième album est en préparation et, pour sûr, les Moonraisers vont vous faire vivre une véritable soirée festive!



GRANDE SCÈNE - 21H30

www.moonraisers.com

SAMEDI 13 JUIN

ALMAWIL [ARGENTINE/SUISSE/COLOMBIE]

La sensibilité d'un Suisse, Alexandre Cellier, l'émotion d'une Argentine, Maria de la Paz, et les rythmes d'un Colombien, William Fierro ont donné naissance à ce trio qui interprète un répertoire métissé avec voix, guitare et clavier.

SCÈNE TENTE - 23H00

MUSIQUE MÉTISÉE



LES TÊTES BRÛLÉES [CAMEROUN] PETITE SCÈNE - 23H00

Groupe mythique des années 80 et 90 non seulement au Cameroun, mais aussi en France et aux Etats-Unis, les Têtes Brûlées sont connus pour leur excentricité sur scène, coiffés de manière étrange et utilisant sur leur corps de la peinture blanche. Le groupe est l'ambassadeur du «Bikutsi», danse du peuple Bété, qu'il a modernisée en remplaçant le balafoon par une guitare électrique. Sans aucun doute, un moment hors du temps...



POP / BIKUTSI

OKAN [CUBA] GRANDE SCÈNE - 24H00

Un concert qui s'annonce dansant et festif, emmené par les 7 musiciennes du groupe qui excellent dans la musique cubaine bien sûr, mais aussi dans les autres rythmes latino comme merengue, soca, plena avec des incursions dans les rythmes afro jazz. Voix mais aussi flûte, congas, bongos, paila, clavier, basse...

SALSA MERENGUE



www.myspace.com/okancuba

SAMEDI AU CENTRE-VILLE

JODLERCLUB ALPENRÖSLI ET ALPENBLÜMLI [SUISSE]

Alpenrösli cultive depuis 1921 l'art choral du jodel, tant par un répertoire traditionnel que contemporain. Fort d'une dizaine de chanteurs, dont 5 solistes, il se produira en compagnie de 4 cors des Alpes. Alpenblümlü est une formation de 5 musiciens qui joue de l'accordéon «schwytzois», plus petit que l'accordéon traditionnel.

SCÈNE RUE NEUVE
DÈS 09H30

CORTÈGE DÉPART : 13H30 AUX ABORDS DU PARC FREHNER

A l'image de Festimixx, un cortège bigarré, joyeux, dansant et musical s'ébranlera le samedi au Centre-ville pour arriver sur le site de Verdeaux entre 14h30 et 15h00. Plus de 700 participants dont 450 élèves de 23 classes des écoles primaires de Renens rivaliseront de couleurs et d'originalité avec les ensembles musicaux qui les accompagneront : Guggenmusik, fanfare la Clé d'Argent, Académie de Capoeira et groupes folkloriques du Portugal, d'Albanie, du Vietnam et bien sûr de Suisse!

Cortège annulé en cas de pluie.

Parcours :

Parc Frehner - rue de l'Avenir - rue de Lausanne - rue de la Mèbre - rue du Midi
rue de Lausanne - rue de l'Avenir - av. Saugiaz - rue du Bugnon

VENDREDI 12 JUIN

	18H	19H	20H	21H	22H	23H	24H
GRANDE SCÈNE				Chorale du Brassus			Djangologie & friends
SCÈNE TENTE	Ouverture		Choeur Ste Cécile Atelier des chansons		New Talents		
PETITE SCÈNE			SLAAM			Norn	

AU STAND ACCUEIL

Informations, programme, plan du site, soutien à Festimixx

PRÉSENCE DES SAMARITAINS

www.samarenens.ch

SAMEDI 13 JUIN

JOURNÉE	11H	14H	15H	16H	17H	18H	19H
RUE NEUVE	Alpenrösi Alpenblümit						
GRANDE SCÈNE			Ecole musique Renens				
SCÈNE TENTE				Folk Albanais	Os Minhotos	Garcia Lorca	Danses et chants du Vietnam
PETITE SCÈNE				Globlives	Olinda Beja		
AUTRE		Cortège				Kurora	

SOIRÉE	19H	20H	21H	22H	23H	00H	01H
GRANDE SCÈNE		Kara		Moonraisers			Okan
SCÈNE TENTE	Seneghe		Manga Rosa		AIMaWil		
PETITE SCÈNE			Koma Mizgin		Têtes Brûlées		



ARTISTES DE RUE

De jour comme de nuit, ici et là, divers artistes et danseurs de rue vous surprendront tout au long des 2 jours de fête !

Avec:

La Cie Saupalin, Artistes sur échasses de France
L'Académie de capoeira de Lausanne, Art martial du Brésil,
Le Team X-Treme Move de Renens, «Parkours», et
Acrobaties urbaines.

PROMENADE

La volière - ch. des Corbettes
N'oubliez pas d'aller vous promener du côté
de la Volière ... un endroit où les oiseaux
donnent de la «voix» ...

<http://membres.lycos.fr/volieresderenens/>

ARTISANAT DU MONDE

Plusieurs stands «Artisanat du Monde»
seront également présents sur le site de
Verdeaux

JEUX/ATELIERS

CENTRE DE RENCONTRE ET D'ANIMATION (CRA) - RENENS

Jeux et diverses animations

UN CHÂTEAU GONFLABLE PIRATE

«Viens jouer, sauter dans un immense château gonflable !»

ATELIER A LA DÉCOUVERTE DES LANGUES... [RENENS]

15 jeunes de 8ème année du Collège de Verdeaux, sous la conduite de leur enseignant, ont décidé de faire découvrir au public des expressions de leur langue maternelle. Des Balkans au Portugal, du Bosphore au Congo.

Hasta Luego !

Lieu et horaires : samedi 13 juin entre 15h00 et 18h00 à la Roulotte



PLAY BOX DES SCOUTS DE L'OUEST

«Tu dois effectuer le bon parcours dans le labyrinthe pour pouvoir sauter dans une piscine de 2 mètres de profondeur !» Le labyrinthe se veut pédagogique et ludique. A la manière d'un jeu, il abrite un parcours sensoriel et mémoriel. Par le toucher, le ressentir, les participants doivent trouver leur chemin dans un dédale tapissé de sables, feuilles mortes, eau, terre glaise...

www.scoutouest.com

EXPOSITION DE PHOTOS

L'AUTRE

Au détour des grillages du terrain de Verdeaux, vous visiterez l'exposition « L'Autre ». Œuvres de Jeanne Gerster et Anne-Romaine Favre Zuppinger, des portraits en pied de migrants, d'âges et d'origines différents, interpellent le passant en racontant les circonstances qui les ont fait quitter leur pays. Clins d'œil amusants et face à face évoquant croyances et préjugés sont au rendez-vous.

www.l-autre.ch

À MANGER ET À BOIRE

CUISINES DU MONDE

Venez goûter aux saveurs :

De Serbie / du Vietnam / de Suisse (terroir) / du Sénégal / de Turquie / de Sardaigne / de Thaïlande / de Colombie et République dominicaine.

BUVETTES

Association Renens-Animation / Association des Vietnamiens de Lausanne / Association Franc-Parler - Renens / Compagnie Comme ça - Renens / FC Renens / Société de Développement de Renens-Village.

BAR À COCKTAILS

Chez Roro

ÉGALEMENT

Glaces, crêpes, barbes à papa.

STANDS D'INFORMATIONS

LE FAR

Le Forum des Associations socioculturelles de Renens a pour but de favoriser l'échange et la coopération des Associations socioculturelles, et avec tout autre mouvement ou parti politique menant des activités sociales et/ou culturelles sur le territoire de la Ville de Renens.

LE CENTRE DE RENCONTRE ET D'ANIMATION DE RENENS

Le CRA a pour but de favoriser les rencontres, le dialogue et l'intégration au sein de la collectivité. Il touche prioritairement les enfants et les jeunes, en organisant divers ateliers thématiques, des sorties, des activités en plein air et dans les quartiers.

www.cra-renens.ch

COMMISSION D'INTÉGRATION SUISSE ETRANGERS [CISE]

La Commission Intégration Suisses Etrangers (CISE) de Renens a pour but de promouvoir l'intégration réciproque de toutes les habitantes et tous les habitants suisses et étrangers, séjournant dans la commune.

La CISE s'appuie sur la Charte de la politique d'intégration de la Ville pour discuter, développer et maintenir la compréhension, le respect et l'intérêt mutuels entre Suisses et étrangers.

www.renens.ch

STANDS D'INFORMATIONS

L'ESPOIR ROMAND

www.espoir-romand.ch

LA CROIX-BLEUE

www.croix-bleue.ch

www.raidblue.ch

CIPRET-VAUD - PREVENTION TABAGISME

www.cipretvaud.ch

BRIGADE PREVENTION DE LA POLICE DE L'OUEST LAUSANNOIS

www.polouest.ch

FEDEVACO

www.fedevaco.ch

ATTITUDES RESPECT

www.attitudes-respect.ch

ESPACE RESSOURCES

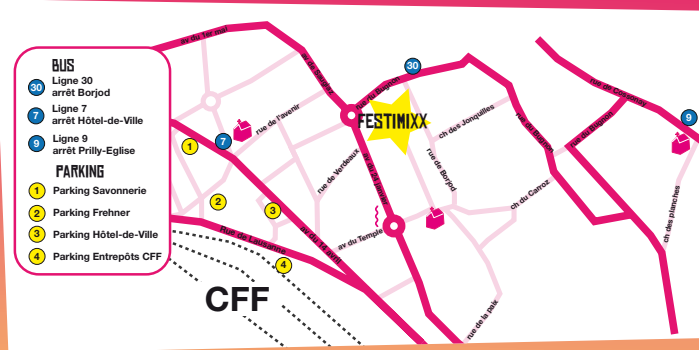
BUREAU DE L'EGALITE

PROFA

www.profa.ch

CAMELEON

PLAN D'ACCÈS



Horaires de la Fête
 Vendredi de 17h00 à 02h00
 Samedi de 12h00 à 03h00

Dès 00h30 : service de navettes entre Verdeaux et Lausanne St-François, toutes les 30 minutes. Jusqu'à 02h30 la nuit de vendredi à samedi et 03h30 la nuit de samedi à dimanche.

SOUTENIR FESTIMIXX

Par votre don à l'Association Carrefour du Monde
Case postale 511 - 1020 Renens
021/632'75'03
UBS AG - ZUERICH - 80-2-2
compte No 0243 - 403325 M1X

Renseignements :
Comité d'organisation
Service Culture-Jeunesse-Sport - Renens
021/632'75'03
www.festimixx.ch
www.renens.ch

IMPRESSUM

Conception graphique du programme et communication :
Plates-Bandes - Evènement et communication
www.plates-bandes.ch
Conception de l'affiche :
monokini
www.monokini.ch
Impression :
Deforge Impression

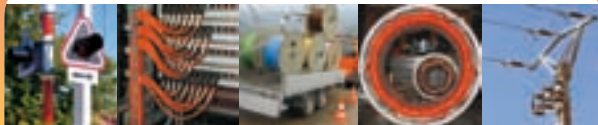
Technique de scène :
Zap SA - Genève - www.zapaudio.com
Pro Scène - Marly

Papier : Offset cyclus - Respectueux de l'environnement

À RENENS ÉGALEMENT :

Vendredi 12 juin, 20h.30
Grange de Florissant - Av. du Château 17
Coup de Cœur (octour vocal)
www.grangeflorissant.ch

Dimanche 14 juin, dès 11h.00
Site de Verdeaux (Sous cantine)
Rösti-Party de soutien au Giron des musiques
de la Côte-Est 2010



L'entreprise électrique aux multiples spécificités

Mauerhofer & Zuber
Entreprises Electriques SA
Rue du Simplon 30, CH-1020 Renens/Lausanne
Tél. +41 21 631 17 17 – Fax: +41 21 631 17 18
e-mail: mzrenens@mz-sa.ch
web: <http://www.mz-sa.ch>



REMERCIEMENTS

La Municipalité, le Comité d'organisation et le Service Culture-Jeunesse-Sport remercient tous les partenaires, annonceurs ainsi que les associations, les sociétés locales de Renens et les autres participants à ce projet, plus particulièrement :

Association Carrefour du Monde et ses membres pour la recherche de fonds / Centre de Rencontre et d'Animation (CRA) / Commission d'Intégration Suisse Etrangers (CISE) / Etablissements scolaires / Fanfare la Clé d'Argent / Judo Club Renens / Samaritains de Renens et environs / Scouts de l'Ouest / Fédération des Associations portugaises de Suisse (FAPS) / Circolo Sardo Nuraghe de Lausanne / Ville de Lausanne / Service assainissement.

Les concepteurs, compositeurs, interprètes, chanteurs, chefs de chœurs, coordinateurs, producteurs et participants de la Création «Entrez c'est ouvert!», Polouest, TSOL Tramway du sud-ouest lausannois SA et les collaborateurs de la Ville de Renens, en particulier du secteur Environnement/Maintenance.

Programme sous réserve de modifications



**ET ENCORE UN GRAND MERCI
À TOUS LES BÉNÉVOLES !
MERCI !**

REMERCIEMENTS À NOS PARTENAIRES

A. ESPOSITO + A.-G. JAVET. ARCHITECTES - LAUSANNE

AXA WINTERTHUR - RENENS

BCV - RENENS

BOSS + ASSOCIÉS - INGÉNIEURS CONSEILS SA - RENENS

ELECTRO 2M SA - RENÉ MAGENAT - RENENS

FONDATION LES BAUMETTES - RENENS

GOLAZ FLEURS - RENENS

HEINEKEN SWITZERLAND - RENENS

LUNETTERIE DE LA POSTE SA - RENENS

MCS - SÉCURITÉ - RENENS

MULTIVERRES SA - MORGES

NESTLÉ WATERS (SUISSE) SA - HENNEZ

PRO SCÈNE SÀRL - MARLY

ROMANDE ENERGIE SA - MORGES

SCHOPFER + NIGGLI SA - BUREAU D'INGÉNIEURS CIVILS ET ÉTUDES D'ENVIRONNEMENT - LAUSANNE

TUYAUX MAX S.A. - RENENS

UBS SA - LAUSANNE/RENENS

VOLERY ET SIEBER VINS - RENENS

ZAP SA - GENÈVE

